

Arab Studies Journal Word List
Version: 2019 (January)

Guiding Principle: *Arab Studies Journal* conforms to the *Chicago Manual of Style*, 16th edition. Spelling conforms to Webster's Dictionary. Transliteration of Arabic, Turkish, Hebrew, and Persian follows the *International Journal of Middle East Studies* (IJMES) word list.

Exceptions to this rule are designated by a star (*) in this document and the ASJ Word List. Any issue not covered by style guide and word list should defer to these sources for guidance. In cases of a contradiction between any two of the above-listed sources (not addressed in the style guide or world list), please contact editor@arabstudiesjournal.org immediately.

LIST OF NAMES AND TERMS

* = exceptions to IJMES, Chicago, or *Merriam-Webster's*

ʿAbdallah bin Hussein (Jordan king)

ʿAlawi (n. sing., adj), ʿAlawis (n. pl.)

accord/accords (But Oslo Accords, Geneva Accords, Ta'if Accord, etc.)

anti-totalitarian*

Arab Revolt (against the Ottomans), but Arab revolt (in Palestine; if not clear from context, 1936–39 Palestinian revolt)

Arabian Peninsula* (departs from IJMES word list)

Area A, Area B, Area C (Palestine)

Ba'ath Party

bazaar, *bazari*

bedouin

bey

Bilad al-Sham

Bosphorus

caliphate

casbah

Cold War

communist (general adherent of communist ideologies or politics)

Communist (formal member of the Communist Party, when referring to immediate context)

Congress (US Congress), but congressional

Constitutional Revolution (Qajar Persia)

copy editor

companions (to the Prophet)

(the) Coptic Church, the Church

cyberspace, but cyber-colonialism, cyber-resistance, cyber-activism

da'wa (call); al-Da'wa (organization)

Arab Studies Journal Word List
Version: 2019 (January)

decision maker (open compound)
decision making
delta (Nile delta)
diaspora, diasporic
diwan
downtown Cairo
e-book
effendi BUT *effendiya** (departs from IJMES)
Eid
amir (not emir)
ethnonational
Eurocentric

Faisal (Saudi king; otherwise Faysal)
*fallah, fallahin** (departs from *MW*)
Farhud (Iraq)
fatwa
feddan, feddans
al-Gama‘a al-Islamiyya* (departs from IJMES)
geopolitics, geopolitical
the Gulf
Gulf War (for the 1990–91 US war)

Haaretz

Hashemite* (departs from IJMES word list)
Hidden Imam
hijri
Hizballah* (departs from IJMES word list)
Hussein (king of Jordan), Abdallah bin Hussein
Hussein (Saddam Hussein)
Holy Land
Husni Mubarak

Ibn Sa‘ud (but Abdul Aziz ibn Sa‘ud)
I. B. Tauris
Internet
intifada (second intifada, first intifada)
Iran-Iraq War
Islamic Republic of Iran
Islamic Revolution or Iranian Revolution (but 1979 revolution)
Islamic State (when referring to the current group)
Islamic State of Iraq and Syria (when referring to the particular time when that was name)

Jadaliyya E-zine

January 25 revolution

Arab Studies Journal Word List
Version: 2019 (January)

Ka‘ba* (departs from *MW*, follows IJMES word list)

kaffiya

kaimakam (Ottoman or Turkish context), qa‘im maqam (non-Ottoman Arabic context)

kaza (Ottoman or Turkish context), qada‘ (Arabic context)

khedive, khedival

Khomeini

the Knowledge Production Project, the KPP

Lebanese Civil War (but civil war in Lebanon, also 1982 war)

left (political) - leftist, the left, left-wing

Lower Egypt

madrasa

Mamluk (dynasty); mamluk (slave/soldier)

Mandate, Mandatory

mass produced

meaning making

Medina (in Saudi Arabia); medina (generic)

Mahmoud Abbas

Mehmed Ali (Ottoman studies); Muhammad ‘Ali (per subfield convention)

Mizrahi

Mossadegh

Husni Mubarak

muezzin

Muhammad Mursi

mufti

multilayered

Muslim Brotherhood, the Brotherhood (never MB) OR al-Ikhwan al-Muslimun, al-Ikhwan

Naguib Mahfouz* (departs from IJMES)

nahda

nahdawi, nahdawis

Nakba

naksa

nation-state

neoconservative

neoliberal

NGO

Nile delta

nondescriptive

Old City (Jerusalem)

orientalism, orientalist

Ottoman Empire

Arab Studies Journal Word List
Version: 2019 (January)

pan-Arabism
pharaonic * (follows *MW*, departs from IJMES word list)
PhD
policymaker (but policy-making)
postcolonial
postdoctoral
postmodern
poststructuralist
post-uprising
postwar
precolonial
prewar
the Prophet (Muhammad)

al-Qa'ida
Mu'ammarr al-Qaddafi
Qur'an

reimagine
right (political): the right, the Arab right, the right wing of the party, right-wing movements

Salafi (adj), Salafism (n), Salafi movement, Salafis (people, pl.)
Ali Abdallah Salih
Saudi kingdom
sayyid
September 11, 2001 (not September 11th or 9/11), post-September 11 (for adjectival phrase)
settler colonialism
shari'a* (departs from *MW*)
shaykh*, shaykhs (departs from *MW*)
shaykh al-Islam
Shi'i (adj., n. sing), Shi'a (n. plural)
sijill
Sinai Peninsula
Six Day War (but, the 1967 war, preferred)
socioeconomic
sociopolitical
south (geographic), southern (but South Lebanon and Global South)
the Sublime Porte, the Porte
successors (to the Prophet)
Sudan (not the Sudan)
Suez Crisis/Suez War
Sufi, Sufism
Suleiman (the Magnificent)

Arab Studies Journal Word List
Version: 2019 (January)

sunna
Sunni
suq* (departs from *MW*)
sura

Tahrir Square
Tanzimat
Third World
Transjordan
twelfth imam

underutilized
'ulama'* (when referring to Arab clergy; departs from *MW*, follows IJMES word list)
ulema* (when referring to Turkish or Persian clergy)
umma
Upper Egypt
'Urabi revolt

vice versa

the wall, Israel's separation wall
waqf (but pl. is rendered *awqaf*)
war on terror (first instance with scare quotes)
Wathba (Iraq)
website
wellbeing* (departs from *MW*)
west (geographic): western (but the West and Western powers)

Yasser Arafat
Yishuv
Yom Kippur War (but 1973 war preferred)
Young Turk Revolution (but 1908 revolution)
YouTube

Zionism, Zionist